



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 8 ta' Frar 2019
(OR. en)

6251/19
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2019/0014(NLE)

DAPIX 48
CH 11
FL 13
CRIMORG 19
ENFOPOL 57
RELEX 117
JAI 112

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	31 ta' Jannar 2019
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2019) 27 final - ANNEX
Sugġett:	ANNESS ta' [...] Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u dwar l-applikazzjoni provvizorja ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropa u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali, u l-Anness tagħha u tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/ĠAI dwar l-akkreditazzjoni tal-fornituri tas-servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2019) 27 final - ANNEX.

Mehmuż: COM(2019) 27 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 31.1.2019
COM(2019) 27 final

ANNEX

ANNESS

ta' [...]

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u dwar l-applikazzjoni provviżorja ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropa u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali, u l-Anness tagħha u tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/ĠAI dwar l-akkreditazzjoni tal-fornituri tas-servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji

FTEHIM

bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali, u l-Anness tagħha, u tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/ĠAI dwar l-akkreditazzjoni tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji

L-UNJONI EWROPEA, minn naha wahda, u

IL-KONFEDERAZZJONI ŻVIZZERA, min-naha l-oħra,

minn hawn' il quddiem "il-Partijiet Kontraenti",

Filwaqt LI JIXTIEQU jtejbu l-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera, mingħajr preġudizzju għar-regoli li jipproteġu l-libertà individwali,

Filwaqt LI JQISU li r-relazzjonijiet attwali bejn il-Partijiet Kontraenti, b'mod partikolari l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, juru kooperazzjoni mill-qrib fil-ġlieda kontra l-kriminalità,

Filwaqt LI JINNOTAW l-interess komuni tal-Partijiet Kontraenti li jiżguraw li l-kooperazzjoni tal-pulizija bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera titwettaq b'mod rapidu u effiċjenti kompatibbli mal-prinċipji bażiċi tas-sistemi legali nazzjonali tagħhom, u f'konformità mad-drittijiet u l-prinċipji individwali tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, iffirmata f'Ruma fl-4 ta' Novembru 1950,

Filwaqt li JIRRIKONOXxu li d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2006/960/ĠAI tat-18 ta' Dicembru 2006 dwar is-simplifikazzjoni tal-iskambju ta' informazzjoni u intelligence bejn l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea diġà tistipula regoli li permezz tagħhom l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera jistgħu jiskambjaw informazzjoni u intelligence eżistenti malajr u b'mod effettiv għall-iskop tat-tweqqif ta' investigazzjonijiet kriminali jew operazzjonijiet ta' intelligence kriminali,

Filwaqt li JIRRIKONOXxu li, biex tiġi stimulata l-kooperazzjoni internazzjonali f'dan il-qasam, huwa ta' importanza fundamentali li informazzjoni preċiża tkun tista' tiġi skambjata malajr u b'mod effiċjenti. L-ghan huwa li jiġu introdotti proċeduri għall-promozzjoni ta' mezzi rapidi, effiċjenti u rhas għall-iskambju tad-*data*. Għall-użu kongunt tad-*data* dawn il-proċeduri għandhom ikunu soġġetti għall-obbligu ta' rendikont u jinkorporaw garanziji xierqa fir-rigward tal-akkuratezza u s-sigurtà tad-*data* matul it-trażmissjoni u l-ħżin kif ukoll il-proċeduri għar-reġistrazzjoni tal-iskambju tad-*data* u r-restrizzjonijiet dwar l-użu tal-informazzjoni skambjata,

Filwaqt li JINNUTAW li dan il-Ftehim għalhekk fih dispożizzjonijiet li huma bbażati fuq id-dispożizzjonijiet ewlenin tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI, u l-Anness tagħha u tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/ĠAI, u huma mfassla biex itejbu l-iskambju ta' informazzjoni fejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera jagħtu lil xulxin drittijiet ta' aċċess għall-fajls awtomatizzati tagħhom ta' analiżi tad-DNA, sistemi awtomatizzati ta' identifikazzjoni dattiloskopika u *data* tar-reġistrazzjoni tal-vetturi. Fil-każ ta' *data* minn fajls ta' analiżi nazzjonali tad-DNA u sistemi awtomatizzati ta' identifikazzjoni dattiloskopika, sistema hit/no hit għandha tippermetti lill-Istat ta' tfittxija, fit-tieni pass, li titlob *data* personali speċifika relatata mill-Istat li jamministra l-fajl u, fejn meħtieġ, titlob aktar informazzjoni permezz ta' proċeduri ta' assistenza reċiproka, inklużi dawk adottati skont id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2006/960/ĠAI,

Filwaqt li JQISU li dawk id-dispożizzjonijiet iħaffu konsiderevolment il-proċeduri eżistenti li jippermettu lill-Istati Membri u lill-Konfederazzjoni Żvizzera jsiru jafu jekk Stat ieħor, u jekk iva, liema, għandux l-informazzjoni li jeħtieġ,

Filwaqt li JQISU li t-tqabbil tad-*data* bejn pajjiż u ieħor se jiftaħ dimensjoni ġdida fil-ġlieda kontra l-kriminalità. L-informazzjoni miksuba permezz tat-tqabbil tad-*data* se tiftaħ approċċi investigattivi ġodda u għalhekk għandha rwol kruċjali biex tgħin lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi u ġudizzjarji tal-Istati,

Filwaqt li JQISU li r-regoli huma bbażati fuq il-bażijiet ta' *data* nazzjonali tal-Istati ta' networking,

Wara li JQISU li, skont ċerti kundizzjonijiet, l-Istati għandhom ikunu jistgħu jipprovdu *data* personali u mhux personali sabiex itejbu l-iskambju ta' informazzjoni bil-għan li jiġu evitati reati kriminali u jinżammu l-ordni u s-sigurtà pubblika b'rabta ma' avvenimenti maġġuri b'dimensjoni transfruntiera,

Filwaqt li JIRRIKONNOXXU li minbarra t-titjib tal-iskambju ta' informazzjoni, hemm bżonn li jiġu rregolati forom oħra ta' kooperazzjoni aktar mill-qrib bejn l-awtoritajiet tal-pulizija, b'mod partikolari permezz ta' operazzjonijiet ta' sigurtà kongunti (eż. pattulji kongunti),

Filwaqt li JQISU li s-sistema hit/no hit tipprovdi għal struttura ta' tqabbil ta' profili anonimi, fejn, *data* personali addizzjonali tiġi skambjata biss wara hit, li l-provvista u l-wasla tagħhom tkun irregolata mil-liġi nazzjonali, inklużi r-regoli dwar l-assistenza legali. Din is-sistema tiggarantixxi sistema adegwata ta' protezzjoni tad-*data*, filwaqt li jkun mifhum li l-forniment ta' *data* personali lil Stat ieħor jeħtieġ livell adegwat ta' protezzjoni tad-*data* min-naħa tal-Istat riċevienti,

Filwaqt li JQISU li l-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tħallas l-ispejjeż magħmula mill-awtoritajiet tagħha b'konnessjoni mal-applikazzjoni ta' dan il-ftehim,

Filwaqt li JIRRIKONNOXXU li l-akkreditazzjoni tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji hija pass importanti lejn skambju aktar sikur u effettiv ta' informazzjoni forensika, il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tikkonforma ma' ċerti dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/ĠAI,

Filwaqt li JQISU li l-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet tal-Konfederazzjoni Żvizzera għall-finijiet tal-prevenzjoni, is-sejbien jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji oħra skont dan il-ftehim għandu jkun soġġett għal standard ta' protezzjoni ta' *data* personali skont il-liġi nazzjonali tiegħu li tkun konformi mad-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati

kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li tħassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI,

Filwaqt li JUŻAW BĦALA BAŽI l-fiduċja reċiproka tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-istruttura u fit-tħaddim tas-sistemi legali tagħhom,

Filwaqt li JIKKUNSIDRAW iċ-ċirkostanza li, skont il-Ftehim bejn il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein li jirreferi għall-kooperazzjoni fil-qafas tas-sistema ta' informazzjoni Żvizzera tad-*data* dattiloskopika u l-profil tad-DNA, iż-żewġ pajjiżi jikkondividu l-istess bażi ta' *data* u l-istess sistemi fir-rigward tal-iskambju ta' informazzjoni, id-*data* tad-DNA u d-*data* dattiloskopika, rispettivament,

Filwaqt LI JAGHRFU li d-dispożizzjonijiet ta' ftehimiet bilaterali u multilaterali jibqgħu applikabbli għall-kwistjonijiet kollha mhux koperti minn dan il-Ftehim,

IDDEĊIDEW LI JIKKONKLUDU DAN IL-FTEHIM:

Artikolu 1

Objettiv u skop

1. Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, il-kontenut tal-Artikoli 1–24, 25(1), 26–32 u 34 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali, għandu jkun applikabbli fir-relazzjonijiet bilaterali bejn il-Konfederazzjoni Żvizzera u kull wiehied mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.
2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, il-kontenut tal-Artikoli 1-19 u 21 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali, u l-Anness tiegħu, minbarra l-Kapitolu 4, il-punt 1 tiegħu, għandhom ikunu applikabbli fir-relazzjonijiet msemija fil-paragrafu 1.
3. Id-dikjarazzjonijiet magħmula mill-Istati Membri skont id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2008/616/ĠAI u 2008/615/ĠAI għandhom ukoll ikunu applikabbli fir-relazzjonijiet tagħhom mal-Konfederazzjoni Żvizzera.
4. Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, il-kontenut tal-Artikoli 1–5 u 6(1) tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/ĠAI dwar l-akkreditazzjoni tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji għandu jkun applikabbli fir-relazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 2

definizzjonijiet

1. “Partijiet Kontraenti” tfisser l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera.
2. “Stat Membru” għandha tfisser Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.
3. “Stat” għandha tfisser Stat Membru jew il-Konfederazzjoni Żvizzera.

Artikolu 3

Applikazzjoni u interpretazzjoni uniformi

1. Il-partijiet Kontraenti, biex jilhqgħu l-għan li jaslu għal applikazzjoni u interpretazzjoni uniformi kemm jista' jkun possibbli tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1, għandhom iżommu taħt rieżami kostanti l-iżvilupp tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, kif ukoll l-iżvilupp tal-kazistika tal-qrati kompetenti tal-Konfederazzjoni Żvizzera li għandha x'taqsam ma' dawn id-dispożizzjonijiet. Għal dan il-għan għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu li jiżgura skambju reċiproku regolari ta' tali ġurisprudenza.
2. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tkun intitolata tissottometti dikjarazzjonijiet dwar il-kaz jew osservazzjonijiet bil-miktub lill-Qorti tal-Ġustizzja f'kazijiet fejn tkun saret referenza għaliha minn qorti jew tribunal ta' Stat Membru għal deċiżjoni preliminari dwar l-interpretazzjoni ta' kwalunkwe dispożizzjoni msemija fl-Artikolu 1.

Artikolu 4

Is-soluzzjoni tat-tilwim

Kwalunkwe tilwima bejn il-Konfederazzjoni Żvizzera u Stat Membru dwar l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim jew ta' kwalunkwe dispożizzjoni msemmija fl-Artikolu 1 emendi għaliha tista' ssir minn parti involuta fit-tilwima għal laqgħa ta' rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri u tal-Konfederazzjoni Żvizzera, bil-ħsieb li tiġi solvuta malajr kemm jista' jkun.

Artikolu 5

Emendi

1. Meta jkun meħtieġ li jiġu emendati d-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1, l-Unjoni Ewropea għandha tinforma lill-Konfederazzjoni Żvizzera malajr kemm jista' jkun u tiġbor kwalunkwe kumment li jista' jkollha.

2. il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tiġi nnotifikata dwar kwalunkwe emenda tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1 mill-Unjoni Ewropea hekk kif l-emenda tiġi adottata.

Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tiddeċiedi b'mod indipendenti jekk taċċettax il-kontenut tal-emenda u timplimentah fl-ordinament ġuridiku intern tagħha. Din id-deċiżjoni għandha tiġi nnotifikata lill-Unjoni Ewropea fi żmien tliet xhur mid-data tan-notifika.

3. Jekk il-kontenut tal-emenda jista' jkun vinkolanti fuq il-Konfederazzjoni Żvizzera biss wara li jiġu ssodisfati r-rekwiżiti kostituzzjonali, il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tinforma lill-Unjoni Ewropea dwar dan fil-mument tan-notifika tagħha. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tinforma minnufih lill-Unjoni Ewropea bil-miktub hekk kif jiġu ssodisfati r-rekwiżiti kostituzzjonali kollha. Meta referendum ma jkunx meħtieġ, in-notifika għandha ssir hekk kif jiskadi r-referendum. Jekk ikun meħtieġ referendum, il-Konfederazzjoni Żvizzera jkollha massimu ta' sentejn mid-data tan-notifika mill-Unjoni Ewropea biex tagħmel in-notifika tagħha. Mid-data stabbilita għad-dhul fis-seħħ tal-emenda tal-Konfederazzjoni Żvizzera u sal-informazzjoni dwar it-tweġġiq tar-rekwiżiti kostituzzjonali tagħha, il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tapplika b'mod provviżorju, fejn ikun possibbli, il-kontenut tal-emenda.

4. Jekk il-Konfederazzjoni Żvizzera ma taċċettax l-emenda, dan il-Ftehim għandu jiġi sospiż. Għandha tissejjaħ laqgħa tal-Partijiet Kontraenti biex teżamina l-possibbiltajiet ulterjuri kollha bil-ħsieb li jitkompla l-funzjonament tajjeb ta' dan il-Ftehim, inkluża l-possibbiltà li jittiehed avviz ta' ekwivalenza ta' leġislazzjoni. Is-sospensjoni għandha tintemm hekk kif il-Konfederazzjoni Żvizzera tinnnotifika l-aċċettazzjoni tagħha tal-emenda jew jekk il-Partijiet Kontraenti jaqblu li jerġgħu jistabbilixxu l-Ftehim.

5. Jekk, wara perjodu ta' sitt xhur ta' sospensjoni, il-Partijiet Kontraenti ma jkunux qablu li jerġgħu jistabbilixxu l-Ftehim, dan għandu jieqaf japplika.

6. Il-paragrafi 4 u 5 ma japplikawx għal emendi relatati mal-Kapitoli 3, 4 jew 5 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI jew l-Artikolu 17 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI, li fir-rigward tagħhom il-Konfederazzjoni Żvizzera nnotifikat lill-Unjoni Ewropea li ma taċċettax l-emenda filwaqt li tiddikjara r-raġunijiet tagħha. F'dak il-każ, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10, il-kontenut tad-dispożizzjonijiet rilevanti fil-verżjoni tagħhom qabel l-emenda għandu jkompli jkun applikabbli fir-relazzjonijiet bejn il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Istati Membri.

Artikolu 6

Rieżami

Il-partijiet Kontraenti jaqblu li jwettqu reviżjoni komuni ta' dan il-Ftehim mhux iktar tard minn ħames snin wara d-dhul fis-seħh tiegħu. B'mod partikolari, ir-rieżami għandu jindirizza l-implimentazzjoni Prattika, l-interpretazzjoni u l-iżvilupp tal-Ftehim u għandu jinkludi wkoll kwistjonijiet bhall-konsegwenzi tal-iżvilupp tal-Unjoni Ewropea b'rabta mas-sugġett ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 7

Relazzjoni ma' strumenti oħra

1. Il-Konfederazzjoni Żvizzera tista' tkompli tapplika ftehimiet jew arrangamenti bilaterali jew multilaterali dwar il-kooperazzjoni transkonfinali ma' Stati Membri li jkunu fis-seħh fid-data li fiha jiġi konkluż dan il-Ftehim, sakemm tali ftehimiet jew arrangamenti ma jkunux inkompatibbli mal-oġġettivi ta' dan il-Ftehim. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tinnotifika lill-Unjoni Ewropea dwar ftehimiet jew arrangamenti ta' dan it-tip li se jkomplu japplikaw.
2. Il-Konfederazzjoni Żvizzera tista' tikkonkludi jew iddahhal fis-seħh ftehimiet jew arrangamenti bilaterali jew multilaterali addizzjonali dwar il-kooperazzjoni transfruntiera mal-Istati Membri wara li dan il-Ftehim ikun daħal fis-seħh sa fejn tali ftehimiet jew arrangamenti jipprevedu li l-oġġettivi ta' dan il-Ftehim jiġu estiżi jew estiżi. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tinnotifika lill-Unjoni Ewropea dwar kwalunkwe ftehim jew arrangament bhal dan fi żmien tliet xhur mill-iffirmar jew, fil-każ ta' strumenti li ġew iffirmati qabel id-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, fi żmien tliet xhur mid-dhul fis-seħh tagħhom.
3. Il-ftehimiet u l-arrangamenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' Mejju ma jaffettwawx ir-relazzjonijiet mal-Istati Membri li mhumiex partijiet fih.
4. Dan il-Ftehim għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kull ftehim eżistenti dwar l-assistenza legali jew ir-rikonossiment reċiproku ta' sentenzi tal-qrati.

Artikolu 8

Notifiki, dikjarazzjonijiet u dhul fis-seħh

1. Il-partijiet Kontraenti għandhom jinnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri meħtieġa biex jesprimu l-kunsens tagħhom li jintrabtu b'dan il-Ftehim.
2. L-Unjoni Ewropea tista' tesprimi l-kunsens tagħha li tkun marbuta b'dan il-Ftehim anke jekk id-deċiżjonijiet fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali li huma jew li kienu fornuti b'mod konformi mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/GAI għandhom ma ttiehdux fir-rigward tal-Istati Membri kollha.
3. L-Artikolu 5(1) u (2) għandhom japplikaw b'mod provvizorju mill-mument tal-iffirmar ta' dan il-Ftehim.
4. Il-perijodu ta' tliet xhur previst fl-aħħar sentenza tal-Artikolu 5(2) dwar emendi li jsiru wara l-iffirmar ta' dan il-Ftehim izda qabel id-dhul fis-seħh tiegħu, jibda jgħodd mill-jum tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

5. Meta tagħti n-notifika tagħha skont il-paragrafu 1 jew, jekk ikun hekk previst, fi kwalunkwe żmien wara, il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tagħmel id-dikjarazzjonijiet previsti f'dan il-Ftehim.

6. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tat-tielet xahar wara l-jum tal-aħħar notifika msemmija fil-paragrafu 1.

7. Il-forniment mill-Istati Membri u l-Konfederazzjoni Żvizzera ta' data personali skont dan il-Ftehim ma jistax isir sakemm id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 6 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/GAI ikunu ġew implimentati fil-liġi nazzjonali tal-Istati involuti f'tali forniment.

8. Sabiex jiġi vverifikat jekk dan huwiex il-każ għall-Konfederazzjoni Żvizzera, għandha ssir żjara ta' evalwazzjoni u prova pilota fir-rigward ta' u taht kundizzjonijiet u arrangamenti aċċettabbli għall-Konfederazzjoni Żvizzera, simili għal dawk konklużi fir-rigward tal-Istati Membri skont il-Kapitolu 4 tal-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/616/GAI.

Abbażi ta' rapport ta' evalwazzjoni ġenerali u wara l-istess passi għat-tnedija ta' skambji awtomatizzati ta' *data* fl-Istati Membri l-Kunsill għandu jiddetermina d-data jew id-dati minn meta d-*data* personali tista' tiġi pprovduta mill-Istati Membri lill-Konfederazzjoni Żvizzera skont dan il-Ftehim.

9. Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandhom jiġu implimentati u applikati mill-Konfederazzjoni Żvizzera. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tikkomunika lill-Kummissjoni Ewropea t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin adottati fil-qasam kopert mid-Direttiva.

10. Id-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/GAI imsemmija fl-Artikolu 1, paragrafu 4 għandhom jiġu implimentati u applikati mill-Konfederazzjoni Żvizzera. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tikkomunika lill-Kummissjoni Ewropea t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin adottati fil-qasam kopert mid-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill.

11. L-awtoritajiet kompetenti tal-Konfederazzjoni Żvizzera ma jistgħux japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/GAI qabel ma l-Konfederazzjoni Żvizzera tkun ittrasponiet u applikat il-miżuri msemmija fil-paragrafi 9 u 10.

Artikolu 9

L-adeżjoni

L-adeżjoni ta' l-Istati Membri l-ġodda mal-Unjoni Ewropea għandha tohloq drittijiet u obbligi taht dan il-Ftehim bejn dawk l-Istati Membri ġodda u l-Konfederazzjoni Żvizzera.

Artikolu 10

Terminazzjoni

1. Dan il-Ftehim jista' jiġi tterminat fi kwalunkwe hin minn wahda mill-Partijiet Kontraenti.

2. It-terminazzjoni ta' dan il-Ftehim skont il-paragrafu 1 għandha tidhol fis-seħh sitt xhur wara d-depożitu tan-notifika tat-terminazzjoni.

Magħmul f'NIZŻEL dwar id-DATA f'żewġ kopji oriġinali bil-Bulgaru, bl-Ispanjol, biċ-Ċek, bid-Daniż, bil-Ġermaniż, bl-Estonjan, bil-Grieg, bl-Ingliš, bil-Franċiż, bil-Kroat, bit-Taljan,

bil-Latvjan, bil-Litwan, bl-Ungeriz, bil-Malti, bl-Olandiz, bil-Pollakk, bil-Portugiz, bir-Rumen, bis-Slovakk, bis-Sloven, bil-Finlandiz u bl-Izvediz, b'kull wiehed minn dawn it-testi jkun ugwalment awtentiku.

Għall-Unjoni Ewropea

Għall-Konfederazzjoni Żvizzera

DIKJARAZZJONI LI GHANDHA TIĠI ADOTTATA FL-OKKAŻJONI TAL-IFFIRMAR TAL-FTEHIM

L-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera, Partijiet Kontraenti tal-Ftehim dwar l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-kooperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali, u l-Anness tagħha, u tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/905/ĠAI dwar l-akkreditazzjoni tal-fornituri ta' servizzi forensiċi li jwettqu attivitajiet tal-laboratorji (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim"),

niddikjara li:

L-implimentazzjoni tal-iskambju ta' *data* dwar ir-registrazzjoni tad-DNA, tal-marki tas-swaba' u tal-vetturi skont il-Ftehim se tehtieg li l-Konfederazzjoni Żvizzera tistabbilixxi konnessjonijiet bilaterali għal kull waħda minn dawn il-kategoriji ta' *data* ma' kull wieħed mill-Istati Membri.

Sabiex dan ix-xogħol ikun jista' u jiġi ffaċilitat, il-Konfederazzjoni Żvizzera se tiġi pprovduta bid-dokumentazzjoni disponibbli, prodotti ta' softwer u listi ta' kuntatt. Il-Konfederazzjoni Żvizzera se jkollha l-opportunità li tistabbilixxi shubija informali mal-Istati Membri li diġà implimentaw dan l-iskambju ta' *data*, bil-ħsieb li jinqasmu l-esperjenzi u li jinkiseb appoġġ prattiku u tekniku. Id-dettalji ta' dawn is-shubijiet għandhom jiġu organizzati f'kuntatti diretti mal-Istati Membri kkonċernati.

L-esperti Żvizzeri jistgħu jikkuntattjaw f'kull hin il-Presidenza tal-Kunsill, il-Kummissjoni Ewropea jew l-esperti ewlenin f'dawn il-kwistjonijiet biex jiksbu informazzjoni, kjarifika jew kwalunkwe appoġġ ieħor. Bl-istess mod il-Kummissjoni, kull meta bi thejjija għal proposti jew komunikazzjonijiet, tikkuntattja lir-rappreżentanti tal-Istati Membri, tagħmel użu mill-opportunità li tikkuntattja wkoll lir-rappreżentanti tal-Konfederazzjoni Żvizzera.

L-esperti Żvizzeri jistgħu jiġu mistiedna jattendu laqgħat fejn l-esperti tal-Istati Membri jiddiskutu fi hdan il-Kunsill l-aspetti tekniċi li huma direttament rilevanti għall-applikazzjoni xierqa u l-iżvilupp tal-kontenut tad-Deċiżjonijiet tal-Kunsill imsemmija hawn fuq.

ANNESS [\[...\]](#)